

L'offre Facile à lire de Bibliomedia Lausanne :

pour des bibliothèques publiques inclusives

Céline Cerny, médiatrice culturelle et responsable du Laboratoire des bibliothèques

facile à lire



◆ Depuis janvier 2020, grâce à son fonds Facile à lire, Bibliomedia Lausanne propose aux bibliothèques des ressources adaptées aux adultes en difficulté avec la lecture. Dans le cadre de son soutien à la médiation culturelle, le Laboratoire des bibliothèques offre des mesures d'accompagnement adaptées aux bibliothèques qui empruntent une collection Facile à lire et choisissent d'aller à la rencontre de publics avec des besoins spécifiques.

De quelles ressources disposent les adultes en difficulté avec la lecture dans les bibliothèques publiques ?

Trouve-t-on facilement des livres qui répondent à leurs attentes et à leurs besoins ? Des livres simples et attrayants, à la typographie adaptée, aux thématiques diverses ?

Si ces ressources existent, comment sont-elles présentées ? Sont-elles suffisamment accessibles ?

A-t-on pensé à s'adresser à ces personnes pour choisir des textes, pour créer une signalétique et un classement appropriés ? D'ailleurs, les personnes en situation d'illettrisme ou de handicap physique ou mental, les personnes allophones ou très âgées, les personnes qui ont perdu l'habitude de la lecture fréquentent-elles les bibliothèques ?

N'est-ce pas pourtant la mission des bibliothèques publiques d'être en mesure

d'accueillir « tout le monde » ?

Du côté des bibliothèques et des gens qui y travaillent : où trouver des livres réellement faciles à lire et de qualité destinés à des adultes ? Quelles sont

Ces questions importantes, ayant trait à l'accessibilité et à la diversité des publics, sont le point de départ de notre projet Facile à lire (FAL). Elles sous-tendent



les éditions adaptées ?

De quels outils disposent les professionnels.le.s qui souhaitent accueillir des personnes en difficulté avec l'écrit ?

Comment répondre à leurs attentes, leurs besoins et faire en sorte que la bibliothèque devienne pour elles un lieu convivial, agréable et sûr ; un « troisième lieu » ?

aussi les actions du Laboratoire des bibliothèques. En effet, depuis 2015, le Laboratoire des bibliothèques de la fondation Bibliomedia se définit comme une plateforme d'expérimentation et d'échanges et accompagne le développement de la médiation culturelle dans les bibliothèques. Projets pilotes sur le terrain ou de soutien aux bibliothèques,

échanges de pratiques, formations, événements pour différents publics, accompagnement des structures qui œuvrent pour l'éveil au livre, partenariats avec des institutions et des associations : le Laboratoire des bibliothèques, c'est tout ça.

Le projet Facile à lire

Initié en 2018 à Bibliomedia Lausanne, le projet FAL fait partie des actions phares du Laboratoire. Depuis janvier 2020, nous entrons dans une nouvelle étape du projet avec la mise à disposition d'un fonds de médias Facile à lire et de mesures d'accompagnement destinées aux bibliothèques.

Pour créer cette offre sur mesure –le fonds regroupe actuellement 700 titres soigneusement sélectionnés–, nous nous sommes inspiré.e.s des actions de l'association Bibliopass en Bretagne et du travail remarquable mené depuis longtemps par Françoise Sarnowski, initiatrice en France de la démarche Facile à lire dans les bibliothèques¹.

Grâce à un travail de Bachelor, mandaté par Bibliomedia et réalisé par Michela Etique², nous avons pu disposer d'une vision globale des offres Facile à lire mises en place dans les bibliothèques romandes. Ce panorama richement documenté a contribué à définir les contours de notre projet actuel.

Description du fonds Facile à lire

Entre 2018 et 2019, le service du prêt aux bibliothèques et le Laboratoire des bibliothèques ont mis sur pied un fonds FAL à destination des bibliothèques qui souhaitent entrer dans cette démarche. On trouve dans ce fonds des livres d'images (documentaires photos), des pop-up, des livres pour des adultes débutant.e.s en lecture-écriture ou des adultes allophones, des albums, des romans courts aux thèmes actuels (parfois accompagnés d'une version audio sur CD), des polars ou encore de la poésie. Les médias sont sélectionnés en suivant différents critères (présence de chapitres, longueur du texte, phrases courtes, vocabulaire et conjugaison simples). Que ce soient des fictions ou des documentaires, les livres sont simples mais pas simplistes, choisis pour leur qualité. Le fonds propose aussi des livres-outils

1 A ce propos : <http://www.bibliopass.fr/>

2 ETIQUE, Michela, 2019. Le « Facile à lire » dans les bibliothèques de lecture publique de Suisse romande : quelles offres en termes de collections, d'espaces et d'activités de médiation ? [en ligne]. Genève : Haute école de gestion de Genève. Travail de bachelor [Consulté le 9 mars 2020]. Disponible à l'adresse : <http://doc.rero.ch/record/327929>

de médiation à l'intention des bibliothécaires. Notons que certaines collections pour adolescent.e.s sont tout à fait adaptées pour des publics d'adultes, de même que certains albums jeunesse.

Les conditions de prêt de ce fonds spécifique pour les bibliothèques sont précisées sur notre site internet et nous recommandons aux personnes intéressées de prendre un rendez-vous pour discuter plus amplement des projets qui peuvent être mis en place.

Mesures d'accompagnement en médiation culturelle

Toutes les personnes – bibliothécaires, médiateurs et médiatrices, bénévoles – savent qu'un fonds et un espace, aussi attractifs et de qualité soient-ils, ne suffisent pas à faire venir spontanément de nouveaux publics et plus encore quand ce sont des personnes qui ne fréquentent pas ou peu les lieux culturels. Les raisons pour lesquelles on ne pousse pas la porte d'une bibliothèque sont nombreuses et complexes. Si un réel accès physique aux infrastructures est une condition sine qua non pour accueillir certaines personnes, les barrières symboliques (sentiment d'il-légitimité, crainte, discrimination invisible) sont parfois difficiles à identifier et à surmonter. Une mauvaise connaissance des offres et des services est aussi un

frein important dont il faut tenir compte en mettant au point sa communication. Atteindre ces personnes, c'est justement aller à leur rencontre, sortir de ses propres murs, créer des partenariats avec des structures qui elles-mêmes sont en contact avec différents publics.

Tous ces éléments relèvent d'une démarche globale de médiation culturelle qui nécessite des compétences et des outils. Les mesures d'accompagnement proposées par le Laboratoire des bibliothèques permettent de répondre aux bibliothécaires qui se lancent dans la démarche ou qui souhaitent faire vivre et évoluer leur espace Facile à lire.

La première de ces mesures est la publication d'un guide pratique et méthodologique³. Il a pour but d'aider les bibliothèques à élaborer une offre Facile à lire à travers une collection, un espace physique dédié et des activités de médiation culturelle.

Des conseils pratiques, des suggestions, mais aussi une description du concept Facile à lire et une bibliographie scientifique permettent d'acquérir une bonne

³ Ce guide est une version revue et augmentée du guide élaboré par Michela Etique dans le cadre de son travail de Bachelor. Il est offert aux bibliothèques qui empruntent une collection FAL. Il est aussi disponible à l'achat : <https://www.bibliomedia.ch/fr/nouvelle-publication-facile-a-lire-guide-a-lusage-des-bibliotheques/>

connaissance du sujet.

Un logo Facile à lire, créé par Bibliomedia, est téléchargeable sur notre site et peut être utilisé sur les livres ou pour un panneau de présentation par exemple. Afin de faciliter les échanges, nous animons un groupe Facile à lire sur Facebook et invitons les bibliothèques à en faire partie. Enfin, un accompagnement personnalisé pour la mise en place d'actions de médiation culturelle peut être offert sur demande par le Laboratoire. Ces mesures d'accompagnement sont appelées à évoluer et à se diversifier au fil des expériences et des besoins.

La thématique de l'inclusion dans les lieux culturels que sont les bibliothèques traverse notre programmation du Laboratoire pour cette année et celles à venir. Dans cette perspective, l'inclusion sera au centre de notre deuxième journée de la médiation culturelle qui se tiendra à Lausanne en novembre 2020. Nous nous réjouissons de partager ce projet avec vous. ◆

Références

Pour tout renseignement sur le fonds FAL et le guide pratique : <https://www.bibliomedia.ch/fr/theme/fonds-facile-a-lire/>

Pour s'inscrire à notre newsletter : <https://www.bibliomedia.ch/fr/newsletter/>

Ou pour nous écrire : laboratoire@bibliomedia.ch

Illustrations : FAL_LOGO_bibliomedia_300dpi. Source : Bibliomedia. Légende : Logo Facile à lire créé par Bibliomedia.

Fonds_facile_à_lire_Bibliomedia. Source : Bibliomedia. Légende : Le fonds FAL à Bibliomedia.

